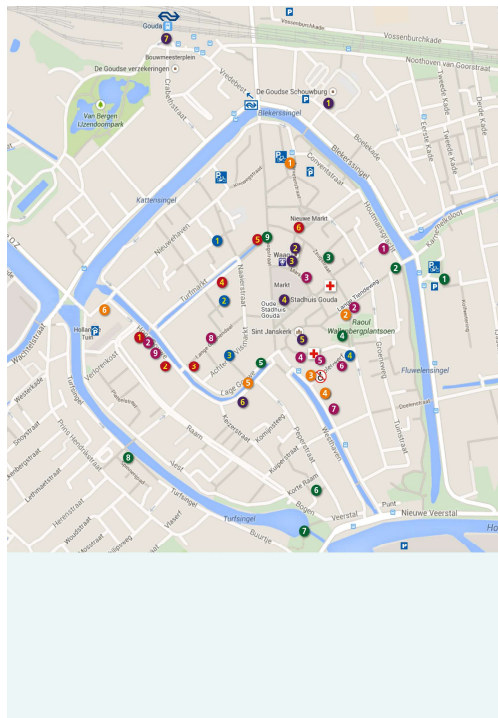


Rutas / Localización	Programa	Por la tarde, desde las 14:00	Noche, aprox desde las 20:00 (tras la ceremonia en la plaza)
Localizaciones Principales: Mercado y alrededores			
1 Teatro Goudse Schouwburg: sala mayor	12:00 Concierto de apertura con Elise Mannah, la banda de música de Gouda "Caecilia and Flexible Sound" y la poeta Femke Kerkhoven / 15:45 Repetición de concierto de apertura con distintos componentes / 17:15-18:15 Coro de Gouda con jóvenes vocalistas		20:30 Tras la fiesta: Canta canciones navideñas
1a Teatro Goudse Schouwburg: sala pequeña	15:30-18:30 Las bandas de música con más talento, estudiantes de la escuela de música popular de Gouda		
1b Teatro café	<14.00 El pianista y cantante Maarten Bakker - 15:00- 18:00 Musical cantantes		22:00-24:00 Navidad fiesta DJ Seb
2 Detrás de Waag	11:00 - 21:00 Belén vivo / Patio de comidas / 15:00-17:00 Teatro andante navideño		20:00-21:00 Belén vivo
3 De Waag (Info turista)	15:00, 16:00 Tours guiados por la ciudad / 15:30-17:00 Grupo tradicional de danza Folk At va'ani		20:00-21:30 "Ladies of Paris" cantan sobre amor
4 Mercado y alrededores	Teatro de títeres / Teatro callejero (gorgonas, mascarada) / Payasos / Villancicos de Dickens / Cuentacuentos Peter Leims y Cor Verkade / Sopladores de cuerno Midwinter / Las chicas Tudor		19:00-20:00 Ceremonia de encendido del árbol de navidad en la plaza del mercado: Elise Mannah y banda, coro infantil, banda de metales y Boudewijn Zwart
5 Iglesia Sint-Jan	The Brass bells / Santa Claus-Father Christmas / El pianista y cantante Maarten Bakker recorre la ciudad 11:00-22:15 Feria de invierno / Enciende una vela de Gouda en la capilla de la contemplación / Laberinto Navideño / 11:30-12:30 Organista Budding / 14:00-14:30 Orquesta senior "De pionier" / 14:30 Coro de monjes "Pax et Bonum"		20:15-22:00 "The brass Bells" / "JD's Big Band Jingle Bells"
6 Iglesia Gouwekerk	15:30-16:15 Sing2gether / 17:00-18:00 Villancicos "Ars Música"		20:00-21:15 Concierto navideño, Jan Collect
7 Estación y alrededores	12:00-13:00 Exhibición de arte "Firma van Drie" / Restaurante pop-up "Brunel" / Ensemble Placevole, Ars Musica y orquesta Intermezzo, Duo Lomartique, Michael Mannes y Dúo Askja / 15:00-17:00 Talleres para niños 17:00-18:30 "Amici del Canto" canciones folk de los siglos 16-18 / 17:00-21:30 "De Uitblazers" banda de metales tocan clásicos navideños		20:00-22:15 Concierto navideño de banda de metales "De Pionier" - Banda de metales "Schoonhoven" 20:00-21:30 Banda de metales "De Uitblazers" tocan clásicos navideños
Ruta Clásica y coros			
1 De Lichtwijzer	14:30-15:30 Coro de la escuela primaria De Ridderstag, director Christine Heetsbrij / 15:45-16:45 Henny Brink canta desde lo musical al mantra / 16:45-18:00 Coro de iglesia "the Latter Day Saint"		20:00-22:00 "Golden Faden Klezmer" y "Biggerband" tocan música yidis y caribeña
2 Iglesia Oud-Katholieke	13:00 Enciende una vela de Gouda / 14:30 Flauta y Guitarra "Aly", Rob y Marianne tocan música clásica y navideña / 15:30-16:30 Aaf Gerhard y la orquesta "Gouwe Hart" / 16:45-18:00 Coro "Amico"		Coro "Noorderkoo", director Frans van der Vaart, piano Robert Vuijk
3 Capilla Sint Joost	14:30-15:30 Música de cámara con Magda de Jong (flauta) y Gerben Mourik (órgano) 15:45-16:45 Coro "Coro d'Oro" / 16:45-17:45 Marjan Lütjén (órgano) y Marja Verwij (flauta)		20:00-21:00 Coro "Acte de Presence" / 21:15-22:00 Heleen Barelis toca el harpa
4 Vrije Evangelische Gemeente	14:30 Abierto / 15:30-18:00 Grupo musical de clarinete "Chalumeau"		20:00-20:40 Coro de monjes "Pax et Bonum"
5 Blauwstraat - esquina con Kleiweg	18:00-19:00 Grupo musical del Salvation Army Gouda		
6 Capilla Agnieten	12:00 Exhibición de arte ruso / 14:00-15:00 Grupo musical de clarinete "Kalamos" / 17:30-18:30 Orquesta "Midden Holland"		20:15-22:00 Grupo vocal femenino "Switches"
Ruta Poesía y arte			
1 Blomatelier, Houtmansgracht	Desde las 16:00, cada media hora, teatro en el ascensor, viendo creaciones florales (max. 20 personas por tour)		20:30-21:00 Teatro en el ascensor
2 Galeria Honingen	11:00-19:00 Exhibición de pintores y escultores contemporáneos		
3 Arti Legi	15:00-18:00 Canciones por "Katakata" y poesía por "The Poets on Tuesday"		20:00-22:00 Pianista Hilde Stoker y estudiantes de la academia de talentos musicales
4 Firma van Drie	14:00-22:00 Arte con luz Gouda, 8a edición. Tema: los 4 elementos. Actos musicales por los balaístas "Bart y/o Cornelis" y Martijn Musonius		22:00 Arte con Luz Gouda
5 Museo Gouda	15:00-16:00 Breakdance y hip-hop en la capilla por Nader de Bruin / 15:30 - 17:00 En la sala de cerámicas de Gouda: Cuentacuentos Hugo Gastkemper / 16:00-17:00 Coro vocal "Mannenkoorts" / 17:00-18:00 Grupo Vocal "Musical Unlimited" (ambos en la capilla)		19:45-20:45 Coro de pop "Flexible Sound" en la capilla / 19:45-20:45 Ben Blijker habla sobre la exhibición "Still life", salas 4-11 / 19:45-20:45 Coro "Mannenkoorts" en la sala "Ruim"
6 Blomatelier, Molenwerf	12:00-19:30 Diseños florales navideños y un estudio de fotos pop-up		20:00-21:00 Diseños florales navideños y estudio de fotos pop-up
7 Galeria de Hollandsche Maagd	12:00-21:00 Exhibición Navideña: arte único, regalos, pinturas, esculturas, objetos de cristal, joyería y ornamentos.		17:00-19:00 Cantautora Babette Zwinkels
8 Galeria Edelsmederij Jacky's	12:00-21:00 Objetos únicos de nuestro taller y exhibición por Ilona Prinsen		
9 Galeria Montulet	12:00-21:00 Exhibición: "Gouda, luz en el arte"		
Ruta Teatro y juventud			
1 De Chocoladefabriek	09:00-22:00 Programa del día en espíritu de navidades mágicas / lecturas en algo / dibujando en realidad virtual / talleres para niños / Grupo vocal "Blueprint" / Coro musical juvenil "Mirakel" / Kruid sirve su famoso buffet de invierno / Envía una postal desde Gouda en Candlelight Past		Continúa hasta las 22:00
2 Kop van de Lange Tiendeweg	16:00-17:00 Coro "Casi", alumnos del colegio de primaria Casimir		
3 Toff	16:00-19:00 Quinteto "Bordeaux"		
4 De Vroesentuin (Jardin)	14:00-17:00 Filósofo Erasmus y su madre Margaretha Goudana cuentan la historia de sus vidas		
5 Thomas y María	15:00-17:00 Grupo de teatro "Twee Hondjes" leen e interpretan "De Goudse Kaarsjes", escrito e ilustrado por Harmen van Straaten. Libro infantil publicado por el 60o aniversario de Gouda a la luz de las velas.		
6 Pequeño teatro Zwaan	15:30-16:30 Tronchante actuación de Scrooge en un cuento de navidad de Charles Dickens		20:00-22:00 Tronchante actuación de Scrooge en un cuento de navidad de Charles Dickens
7 Museumhavencafé	17:00-11:59 Vino caliente, hogeras, sidra, música en vivo por Henk Smit tocando canciones de los 60 y 70, y cantante Emily de Groot		El programa continúa
8 Casa de cultura garensponnerij	Durante el día, múltiples bandas musicales de la Casa de cultura tocarán por la ciudad.		19:30-23:00 Minifestival cultural entre la casa de teatro juvenil "Zuid-Holland" y "StudioGonz"
9 Esquina Turfmarkt con Blauwstraat	16:00-17:00 Coro de escuela primaria "De triangel"		
Ruta Pop			
1 Gouda Cheese Experience	15:00-18:00 Cantautora de Gouda "Miss Starring" - Dúo "In rainbows"		20:15-22:15 Banda de versiones "Real Sounds"
2 Esquina Jerusalemstraat con Tiendeweg	16:00-17:30 Grupo de saxofón "Saxy4"		
3 Centro de arte musical Gouda Studio's	12:00-22:00 Exhibición de arte realista por Araun Gordijn / 14:00-17:00 Música Folk Irlandesa "Tuesday Rebels"		20:00-22:00 "Music Unlimited" / 22:00-00:30 "Boy's 'r Back", versiones de hits de los 60 y 70
4 Sociëteit Concordia	15:00-18:00 Cantautora Kaya Vitalis con el pianista Maurice van Kersbergen		20:30-23:30 Déjà Vu, banda de versiones de Crosby, Stills, Nash y Young
5 De Visbanken	15:00-16:00 Coro "De vliesterzangers" / 16:30-17:30 Coro "De Moordtangers"		20:15-22:00 "Now a traditional", Swing con la escuela de saxofón de Gouda
6 LF-Gouda			21:00-01:00 Fiesta navideña con "Sensationkaars", incluyendo clásicos navideños. ¡toma una copa y baila!
Ruta acogedora (Bienvido a Gouda)			
1 Clarisenhof	15:30-17:45 Espíritu navideño con "Duo Czech": un viaje musical a través de los distintos géneros		20:15-22:00 Espíritu navideño con "Duo Czech": un viaje musical a través de los distintos géneros
2 Looierspoort/Arie Kersensteegje/De Spiegeitent (Turfmarkt)	15:30-15:45 Un lugar secreto y sorprende con el anfitrión musical Wum		20:15-22:00 Un lugar secreto y sorprende con el anfitrión musical Wum
3 Achter de Vismarkt/Vissteeg	15:30-17:45 Miniteatro Goudkisteje XL con la banda pop de Gouda "Tribute"		20:15-22:00 Miniteatro Goudkisteje XL con la banda pop de Gouda "Tribute"
Jardin Willem Vroessenhof	15:00-22:00 El sitio favorito de los habitantes de Gouda. 5 señores y 5 señoras cantan villancicos a la luz de las velas		15:00-22:00 El sitio favorito de los habitantes de Gouda. 5 señores y 5 señoras cantan villancicos a la luz de las velas

Legenda con calles y localizaciones



Legenda van straten en locaties

Hoofdloraties

- 1 Goudse Schoenburg, Boelekade 67
- 2 Achter de Waag
- 3 De Goudse Waag, Markt 35 VVV info
- 4 Markt en omstreken
- 5 Sint-Janskerk, Achter de Kerk 2
- 6 Gouwekerk, Hoge Gouwe 41
- 7 Station en omstreken

Klassiek en herinneroute

- 1 De Lichtwizer, Hoge Gouwe 141
- 2 Oud-Katholieke Kerk, Hoge Gouwe 107
- 3 Sint Joostkapel, Lage Gouwe 134
- 4 Vrije Evangelische Gemeente, Turfmarkt 23
- 5 Hoek Blauwstraat/Kleiweg
- 6 Agnietenkapel, Nieuwe Markt 100

Dichters en kunstroute

- 1 Blomatelier, Houtmansgracht 5A
- 2 Galerie Honings, Lange Tiendeweg 40 en Hoge Gouwen 127
- 3 Arti Legi, Markt 27
- 4 Firma van Drie, Achter de Kerk, Jozuastraat o.a. Jozuaalokapel
- 5 Museum Gouda, Achter de Kerk 14
- 6 Blomatelier, Molenwerf 22
- 7 Galerie de Hollandse Maagd, Oosthaven 28
- 8 Jackie's Edelmederij, Lange Groenendaal 72
- 9 Galerie Montulet, Hoge Gouwe 115

Theater- en jeugdroute

- 1 Chocoladefabriek, Klein Amerika
- 2 Kop van de Lange Tiendeweg
- 3 TOFF, Zeugstraat 64
- 4 Vroesentuin
- 5 Thomas en Maria, Lage Gouwe 28
- 6 Kleintheater Zwaan, Zwaansgat 15
- 7 Museumhaven en 't IJsselhuys
- 8 Cultuurhuis Garensplinterij, Turfsingel 34
- 9 Hoek Turfmarkt/Blauwstraat

Poproute

- 1 Cheese Experience, Agnietenstraat 21
- 2 Hoek Jozuaalokapel/Tiendeweg
- 3 Music Art Centre Gouda Studio's, Oosthaven 12
- 4 Sociëteit Concordia, Westhaven 27
- 5 Visbanken, Hoge Gouwe
- 6 LF Gouda, Hoge Gouwe 189

gastvrij Gouda route

- 1 Clarenshof
- 2 Looierspoort/Arie Kerssensteegje
- 3 Achter de Vismarkt/Vissteeg
- 4 Willem Vroesenhof
- 5 EHBO post, Achter de Kerk 16 en Stooftsteeg 20

Allé locaties zijn toegankelijk voor rolstoelgebruikers, tenzij anders aangegeven.

Voor informatie:
 Kijk op www.goudbijkaarslicht.nl of (her)ontdek Gouda via uw smartphone en maak gebruik van de app: **xplreGouda**.
 Twitter: **@GoudaKaarslicht**
 Facebook: **GoudaBijKaarslicht**

Er kunnen altijd onverwachte wijzigingen optreden in het programma. Kijk voor de zekerheid ook op onze website: www.goudbijkaarslicht.nl

Bereikbaarheid
 Gouda is goed bereikbaar met openbaar vervoer. Gouda heeft een Intercitystation en daarnaast onderhoudt Arriva (busvervoer) een uitgebreid regio- en stadsdienstennet.

Toch liever met de auto, dan wordt u doorverzonden naar de verschillende parkeerterreinen. Vanaf de A12 of N207 (vanuit de richting Alphen aan den Rijn) wordt u doorverzonden naar parkeerterreinen Groenhevel en Centeseweg.
 Arriva (busdienst) rijdt vanaf deze parkeerplaatsen tussen 16.00 en 23.30 uur met een gratis pendeldienst naar en van het centrum. Vertrek/eindpunt: bioemkiosk Stationsplein.


Komt u vanaf de N228 of N207 (vanuit de richting Bergambacht) dan kunt u voor € 8 uw personenauto parkeren op het parkeerterrein van Goudaasfalt (Goudaarsedijk 32, Gouda, 10.00 - 23.00 uur). Dit is inclusief overtocht met het pontje GEIN voor alle passagiers.

Voor meer informatie over openbaar vervoer, kijk op: www.ns.nl en www.9292.ov.nl

Hulp- en informatiediensten
 Van 12.00 - 23.00 uur 's avonds is er een Rode Kruis hulppost in het Zakkendragershuisje naast de entree van de Sint Janskerk - Achter de Kerk.

De VVV vindt u in de Goudse Waag.

Wij wensen u een bijzondere dag en een aangenaam weekend in Gouda.
 Stichting Gouda bij Kaarslicht



Las localizaciones son accesibles con silla de ruedas, a menos que esté indicado al contrario. EHBO post = Primeros Auxilios

Más información:
<http://www.goudbijkaarslicht.com>

